

# Building Bridges: A Convening for NYC Immigrant Workers

## Topics will include:

- Wage theft
- Wage and hour rules
- Paid leave laws, including Paid Safe and Sick Leave
- Health and safety  
(Occupational Safety and Health Administration, OSHA)
- Paid care workers

**Time:** 6:30 p.m. – 8:00 p.m.

**Date:** Wednesday, September 18, 2019

**Place:** Sunset Park High School



153 35th Street  
Brooklyn, NY 11232



D, N, R train  
to 36 Street.

To request a listening device, language interpretation, or another accommodation, please email Alberto Roldan at [ARoldan@dca.nyc.gov](mailto:ARoldan@dca.nyc.gov) by **September 10, 2019**.

Free refreshments and giveaways! Walk-ins are welcome.



Bill de Blasio  
Mayor

**Consumer and  
Worker Protection**

Lorelei Salas  
Commissioner

**Mayor's Office of  
Immigrant Affairs**

Bitta Mostofi  
Commissioner

**Buildings**

Thomas J. Fariello, R.A.  
Acting Commissioner

**WE ARE YOUR DOL**



Empowering and Protecting New York's Workforce



Center for  
Family Life  
in Sunset Park  
SCO Family of Services



Selikoff Centers for  
Occupational Health



*This activity is not sponsored or endorsed by the NYC Department of Education.*

# بناء جسور الثقة: اجتماع للعمال المهاجرين من مدينة نيويورك

تشمل المواضيع ما يلي:

- سرقة الأجور
- قواعد الأجور والساعات
- قوانين الإجازة مدفوعة الأجر، بما في ذلك الإجازة مدفوعة الأجر والإجازة المرضية
- الصحة والسلامة
- (إدارة السلامة والصحة المهنية (Occupational Safety and Health Administration, OSHA)
- عمال الرعاية مدفوعة الأجر

الوقت: 6:30 مساءً – 8:00 مساءً

التاريخ: الأربعاء، 18 سبتمبر 2019

المكان: Sunset Park High School

153 35th Street

Brooklyn, NY 11232

قطار D, N, R إلى  
.36 Street



تطلب جهاز استماع أو ترجمة فورية للغة أو ترتيبات تيسيرية أخرى، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى Alberto Roldan على [ARoldan@dca.nyc.gov](mailto:ARoldan@dca.nyc.gov) بحلول 10 سبتمبر 2019.

مرطبات مجانية وهدايا! نرحب بالزيارات التي بدون موعد.



Bill de Blasio  
Mayor

Consumer and  
Worker Protection

Lorelei Salas  
Commissioner

Mayor's Office of  
Immigrant Affairs

Bitta Mostofi  
Commissioner

Buildings

Thomas J. Fariello, R.A.  
Acting Commissioner

WE ARE YOUR DOL

NEW YORK  
Department  
of Labor  
Empowering and Protecting New York's Workforce



Center for  
Family Life  
in Sunset Park  
SCO Family of Services



Selikoff Centers for  
Occupational Health




# 搭建橋樑： 為 NYC 移民工人 召開的會議

## 議題將包含：

- 工資盜竊
- 工資及工時規則
- 帶薪休假法律，包括帶薪安全休假與病假
- 健康與安全（職業安全與健康局，OSHA）
- 帶薪護工

時間： 下午 6:30 – 晚上 8:00

日期： 2019 年 9 月 18 日，星期三

地點：  Sunset Park High School  
153 35th Street  
Brooklyn, NY 11232

 搭乘  
D、N、R 線至  
36 Street。

如需使用收聽設備、口譯服務或獲取其他便利安排，請在  
2019 年 9 月 10 日之前發送電郵至 [ARoldan@dca.nyc.gov](mailto:ARoldan@dca.nyc.gov) 與  
Alberto Roldan 聯絡。

提供免費小吃和贈品！無需預約。



Bill de Blasio  
Mayor

**Consumer and  
Worker Protection**

Lorelei Salas  
Commissioner

**Mayor's Office of  
Immigrant Affairs**

Bitta Mostofi  
Commissioner

**Buildings**

Thomas J. Fariello, R.A.  
Acting Commissioner

**WE ARE YOUR DOL**

 NEW YORK  
STATE  
Department  
of Labor  
*Empowering and Protecting New York's Workforce*



Center for  
Family Life  
in Sunset Park  
SCO Family of Services



Selikoff Centers for  
Occupational Health



# Construyendo Puentes: Una reunión para trabajadores inmigrantes de NYC

## Los temas a discutirse incluyen:

- Robo de salarios
- Reglas sobre los salarios y los horarios
- Leyes sobre licencias pagadas, incluida la ausencia laboral debido a seguridad y enfermedad
- Salud y seguridad (Administración de Salud y Seguridad Ocupacional [Occupational Safety and Health Administration, OSHA])
- Trabajadores de cuidados remunerados

**Hora:** 6:30 p.m. – 8:00 p.m.

**Fecha:** Miércoles 18 de septiembre de 2019

**Lugar:** Sunset Park High School



153 35th Street  
Brooklyn, NY 11232



Tome tren D, N, R  
hacia la 36 Street.

Para solicitar un dispositivo de audición, interpretación de idiomas u otra adaptación, por favor escriba a Alberto Roldan al correo electrónico [ARoldan@dca.nyc.gov](mailto:ARoldan@dca.nyc.gov) antes del **10 de septiembre de 2019**.

¡Habrà comida y feria de recursos!



Bill de Blasio  
Mayor

**Consumer and  
Worker Protection**

Lorelei Salas  
Commissioner

**Mayor's Office of  
Immigrant Affairs**

Bitta Mostofi  
Commissioner

**Buildings**

Thomas J. Fariello, R.A.  
Acting Commissioner

**WE ARE YOUR DOL**



Empowering and Protecting New York's Workforce



**Center for  
Family Life  
in Sunset Park**  
SCO Family of Services



**Selikoff Centers for  
Occupational Health**

